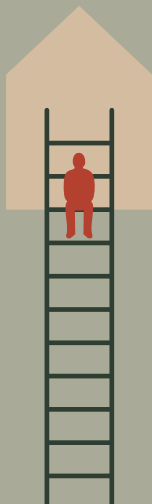




Rosa García
Relatos do habitado



Promoción e xestión

Fundación Museo de Artes
do Gravado á Estampa Dixital
Lugar de Outeiro, 52
15969 Artes, Concello de Ribeira
A Coruña

Tlf.: 981 871 342
e-mail: fundartes@fundartes.gal
www.fundartes.gal



MUGART

FUNDACIÓN MUSEO DE ARTES
DO GRAVADO Á ESTAMPA DIXITAL

Dirección técnica e comisariado

Xoán Pastor Rodríguez Santamaria
Director do Museo do Gravado



Concello
de Ribeira

Fotografía

Xulio Gil



Deputación
DA CORUÑA

Textos

Paula Cabaleiro
Rosa García
Xoan Pastor Rodríguez Santamaria
María Sampedro Fernández



XUNTA
DE GALICIA

Deseño e maquetación

MK20

Artista: Rosa García

Web: www.rosavisual.com

Instagram: @rosagarciam

Correo: ros.garciam@gmail.com

Imprime

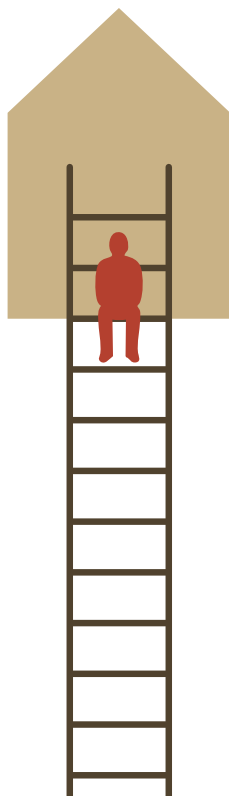
Gráficas Garabal

ISBN: 978-84-09-81504-3

Depósito legal: C 27-2026

Rosa García

Relatos do habitado



Preámbulo

María Sampetro Fernández

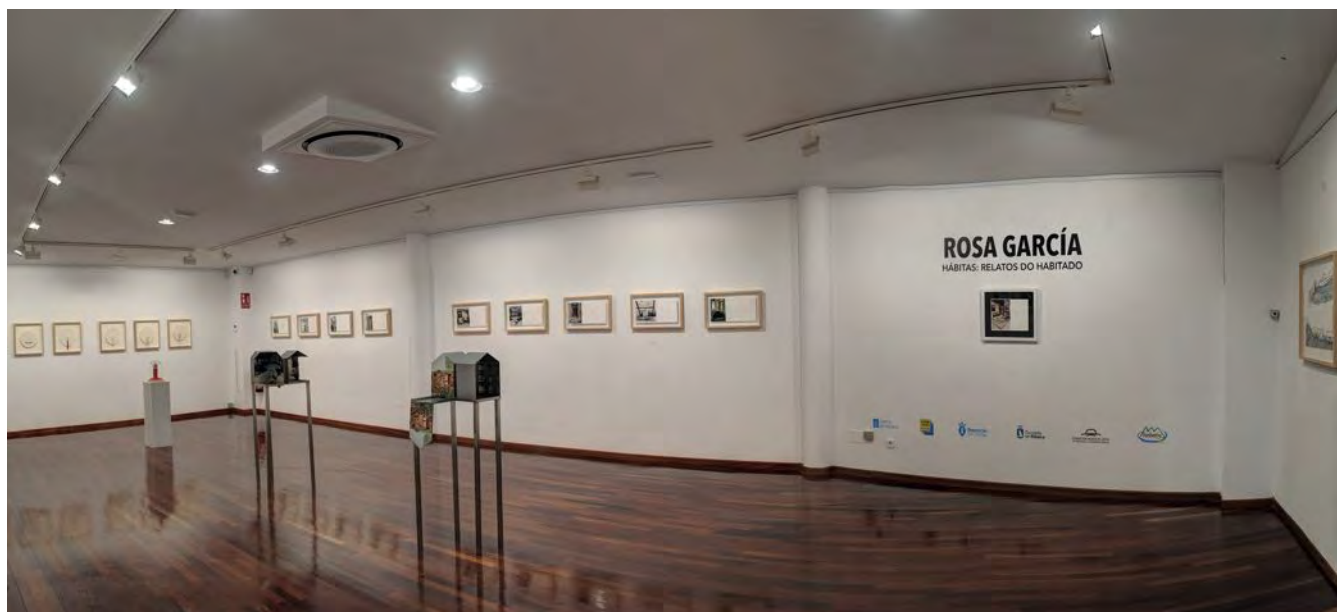
*Presidenta FMAG
Alcaldesa de Ribeira*

Como alcaldesa do Concello de Ribeira e presidenta da Fundación Museo de Artes do Gravado á Estampa Dixital é para min unha satisfacción e un orgullo presentar unha nova exposición nas salas do Museo do Gravado, titulada *Relatos do habitado* da artista Rosa García. Unha mostra orixinal e reflexiva sobre o espazo convertido en lugar, en lugar de refuxio e de memoria.

As tres series ás que lle dá vida a artista fannos pensar en profundidade sobre os lugares que habitamos, que construímos e nos constrúen como seres humanos, que nos enraízan na memoria, na permanencia e tamén na inestabilidade.

Esta exposición, valiosa por si mesma é, ademais, un chanzo máis no labor do Museo do Gravado de sensibilizarnos ante a realidade a través da mirada artística.

Parabéns a Rosa García e ao Museo do Gravado por ofrecernos a posibilidade non só de admirar, senón tamén de reflexionar sobre o lugar, sobre os espazos que construímos e que nos definen.



Os lugares habitados de Rosa García

Xoán Pastor Rodríguez Santamaría

*Director
Museo do Gravado*

A artista Rosa García fainos reflexionar, coa súa exposición, sobre o espazo, que se converte en lugar pola mirada humana, por habitalo, deshabitalo e tamén cohabitalo. As tres series da mostra fannos enfrontarnos nun primeiro momento en **Impares** ás outras formas de habitar un espazo dende as diásporas sociais, o aniñamento que nos protexe, que nos permite habitar o deshabitado, conservar a memoria, enraizarnos. Facer un refuxio da nada, lograr un construto para a pertenza.

A serie **Domus Domina** fainos pensar na profunda relación entre a muller e a casa, nun diálogo entre o corpo e o espazo, no que a muller ordena, reescribir o íntimo e procura asentar a intimidade. A casa como icona, do compartir, da espera, da responsabilidade.

Canto a **Bosques e Mareas** lévanos á reflexión sobre a memoria, sobre o tempo, sobre a inestabilidade e sobre o espazo convertido en paisaxe que constrúe un territorio e a memoria vai modelando no seu movemento, desacordar e lembrar. As mareas son ese perpetuo movemento, o construír e deconstruír, un lugar de memoria e de esquecemento.

Gran orixinalidade formal e conceptual a desta exposición de Rosa García, que nos leva dende as imaxes á reflexión profunda, a resituarnos ante o espazo, a pensar nos lugares que habitamos, á memoria e ao refuxio, mais tamén ás veces ao desacougo, á indeterminación e nos abre novas perspectivas de pensamento.



*Casas baleiras. Casas abandonadas.
Casas habitadas. Casas inhabitables.*

*Casas atravesadas. Casas efémeras,
transitorias. Casas sen paredes.*

*Casas deconstruídas, reconstruídas,
destruídas.*

Casas sen corpos. Corpos sen casa.

Casas-corpo.

*(re)*pensando a casa

Paula Cabaleiro

*Comisaria de arte
e xestora cultural*

A obra de Rosa García perméase sempre das incertidumes contemporáneas, daquelas reflexións que nos levan ao terreo do conflito, da fenda, da ferida, investigando e creando dende a poesía visual e o simbólico. "Hábitats: relatos do habitado" é un proxecto expositivo que traballa o espazo dende un triple enfoque -o espazo habitado, a casa e a memoria- nun despregue técnico e multidisciplinar que transita entre o gravado, a fotografía, a escultura e a instalación. Dende unha perspectiva feminista e cunha ollada ecoloxista sobre a natureza e o territorio, Rosa García apela á afectividade e á

empatía, á colectividade e ao ben común, así como ao coidado do noso hábitat como única vía de esperanza nunha sociedade cada vez máis individualista, onde un capitalismo económico (e social) cada vez máis salvaxe está a desencadear unha deriva perigosa e de non retorno. O vulnerable ou vulnerado, o fráxil, o violentado, o cambiante e o efémero conflúen en obras que nos levan a reflexionar sobre o espazo hostil que habitamos nesta sociedade contemporánea, onde o dereito á vivenda se torna privilexio, só accesible a unha parte da cidadanía.

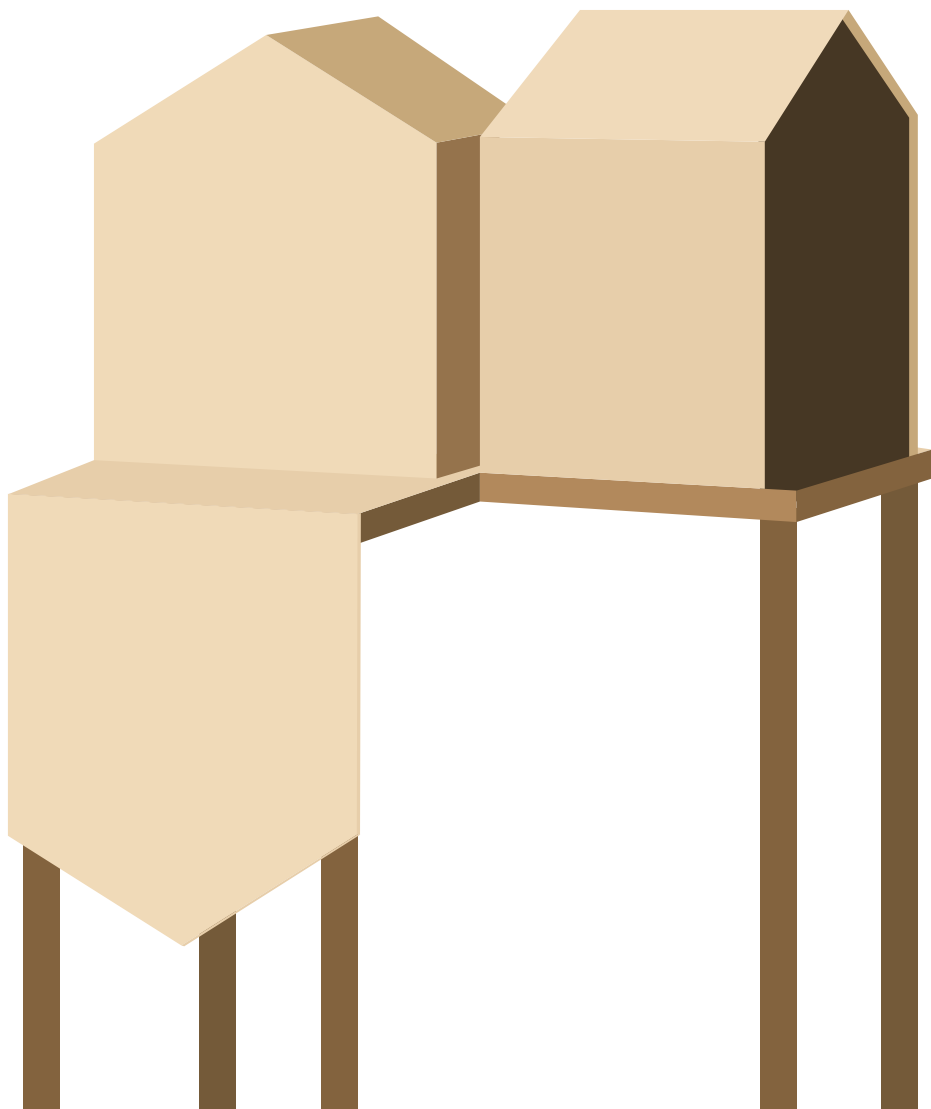
Ademáis, a mostra indaga sobre o concepto simbólico da casa, ás veces fogar e refuxio, ás veces espazo para o conflito e barbarie. Algunhas das obras nos levan a cuestionar sobre cantas violencias poden emerxer entre as paredes dunha casa e sobre as tensións que sempre se producen entorno ao binomio público-privado. A frase icónica do feminismo, “O persoal é político”, que Carol Hanisch clamou fronte ao sistema patriarcal nos anos 70, rebatía a crenza de que aquelas actividades e/ou sucesos que acontecían tras as paredes dunha casa, especialmente aquelas cuestións que tiñan que ver coas mulleres, como os coidados, a crianza, o traballo non remunerado, o aborto, a división sexual do traballo e as violencias machistas era un tema que debía permanecer así, no ámbito do privado e alleo ás políticas públicas e á responsabilidade social. Así, a casa, ás veces espazo de reclusión, de dominio patriarcal, de sometemento, podía converterse en xaula. Rosa García visibiliza a casa como espazo de conflito e interpela ao público espectador a reflexionar sobre a necesidade de reivindicar aqueles problemas que consideramos personais ou individuais, como asuntos públicos para poder ser abordados colectivamente e a través de cambios estruturais, obviamente dende

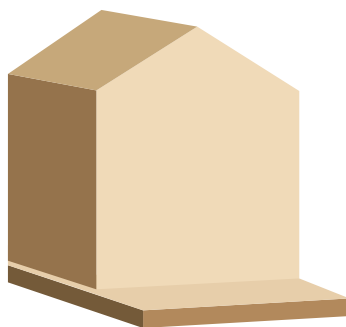
unha persepectiva feminista, máis tamén vencellando de maneira brillante esta idea da domus como xaula coa reivindicación do dereito fundamental daquelas persoas que teñen que construír unha casa diariamente con material simbólico, ao redor do seu corpo: casas-corpo, corpos-casa, corpos sen casa.

Ao mesmo tempo, a exposición nos leva a meditar sobre como se contrúe a memoria (persoal e colectiva), como se transforma e se modifica, como se salvagarda, mediante o coidado e a superposición de capas de significado. Os bosques e as mareas se tornan na obra de Rosa García espazos simbólicos, onde acontece a metáfora, onde a fragilidade da memoria se volve visible, porosa, vulnerable, mesmo presa do incendio e das cinzas.

Así, "Hábitats: relatos do habitado" é un proxecto expositivo que cuestiona, que interpela, que provoca preguntas. Unha mostra certamente incómoda, máis conmovedora, que nos reflicte fielmente como un espello, amosando as costuras dunha sociedade onde o egoísmo gaña terreo ante os afectos, onde a competitividade e o poder económico marcan as metas e onde o ben común e o (auto)coidado non aparece como o primeiro dos nosos propósitos. Máis a esperanza é como a memoria: está en constante movemento e pode tranformar(se/nos).







Hàbitats: *Relatos do habitado*



"Hábitats: relatos do habitado". Son tres relatos, tres historias, tres narrativas desde as que sentir a experiencia de habitar que forman parte dun traballo sobre temas recorrentes na miña creación artística: o espazo habitado, a Domus e a memoria, construídos a través do gravado, da fotografía e da escultura desde unha poética visual. A vulnerabilidade do espazo habitado e a reflexión sobre as maneiras de habitar e cohabitar os lugares –en relación coa nosa sociedade, co xénero ou co medio ambiente– lévannos a repensar o noso hábitat: a Domus como refuxio ou gaiola, como lugar de memoria que nos define e identifica. Unha casa é máis ca un lugar físico: un fogar, unha comunidade, un espazo habitable e vivencial. É algo máis íntimo.

Non é só ese espazo temporal que se habita e tamén se deshabita: é o espazo construído; habitar tamén significa facer amizade cun lugar natural, coa paisaxe, que a nosa ollada converte en lugar a partir dun territorio. O que transforma o espazo en lugar é a nosa relación con el, a nosa memoria. O hábitat é un construto: un espazo máis alá do meramente habitable, a relación cos espazos que habitamos, deshabitamos e cohabitamos. Dentro da serie "Lugares habitados" hai unha subserie, 'Impares', na que fago referencia a outras formas de habitar a cidade desde as diásporas sociais. Nun artigo recente de Rosa Montero, titulado «Aniñando na nada», atopei unha metáfora perfecta: a idea de aniñar. Eses lugares construídos, refuxios, amosan

como erguemos espazos propios; esa necesidade humana de “arraigar”: lugares habitados desde a invisibilidade, pequenos “niños” que proporcionan acubillo, cargados de memoria.

Así, o espazo aberto da cidade transfórmase nun pequeno habitáculo privado, cheo de lembranzas e de poucas

pertenzas, ás veces ordenadas con intención decorativa, construíndo un fogar mínimo, aberto ás miradas descoñecidas pero abeirado na súa intimidade. Habitamos o deshabitado; deshabitamos o habitado. O abandono, o esquecemento. O lugar habitado perde a súa esencia no intre en que deixa de estalo: permanece a pegada do acubillo, o sinal do momento e do lugar en que ofreceu amparo. A memoria.”

– *Rosa García*





Lugares habitados 1 (Vista 1)

*Aceiro e fotografia dixital
sobre Dibond*

70 x 55 x 105 cm

Lugares habitados 1 (Vista 2)

*Aceiro e fotografía dixital
sobre Dibond*

70 x 55 x 105 cm





Lugares habitados 1 (*Vista 3*)

*Aceiro e fotografia dixital
sobre Dibond*

70 x 55 x 105 cm



Lugares habitados 2 (Vista 1)

*Aceiro e fotografia dixital
sobre Dibond*

40 x 45 x 105 cm



Lugares habitados 2 (Vista 2)

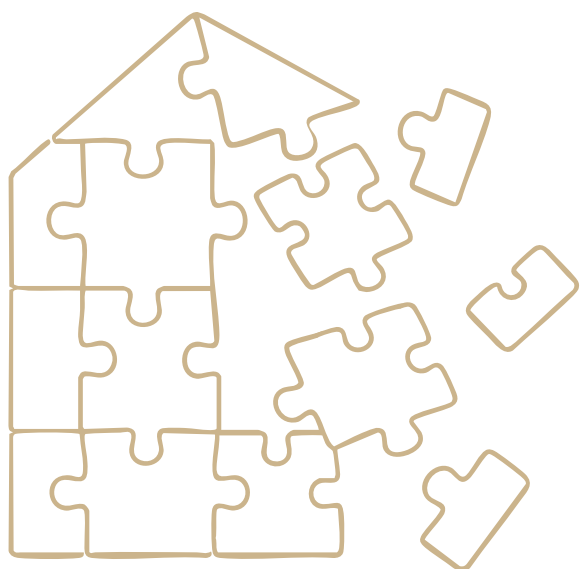
*Aceiro e fotografía dixital
sobre Dibond*

40 x 45 x 105 cm



Lugares habitados 2
(Vista 3)

*Aceiro e fotografia
dixital sobre Dibond*
40 x 45 x 105 cm





Espazos *habitados*



“Ou ben arraigarse, atopar ou modelar as propias raíces, arrincarlle ao espazo o lugar que unha vai ocupar, apropiarse milímetro a milímetro do seu fogar... Ou ben non levar máis ca o posto, non gardar nada, durmir nun hotel, ir cambiando de aloxamento, de cidade, de país; non sentirse na casa en ningures, pero sentirse case ben en calquera sitio.”

–Georges Perec, *Especies de espazos* (1974).

– *Rosa García*







Ben situado

*Gravado gofrado
fotografía dixital sobre
papel Hahnemuhle
photo Matt Fibre 200 g
55 x 25 cm*

Fogar baixo a ponte

*Gravado gofrado
fotografía dixital sobre
papel Hahnemuhle
photo Matt Fibre 200 g
55 x 25 cm*



31 bis

*Gravado gofrado
fotografía dixital sobre
papel Hahnemuhle
photo Matt Fibre 200 g
55 x 25 cm*





Exterior soleado

Gravado gofrado
fotografía dixital sobre
papel Hahnemuhle
photo Matt Fibre 200 g
55 x 25 cm



Alúgase

Gravado gofrado
fotografía dixital sobre
papel Hahnemuhle
photo Matt Fibre 200 g
55 x 25 cm

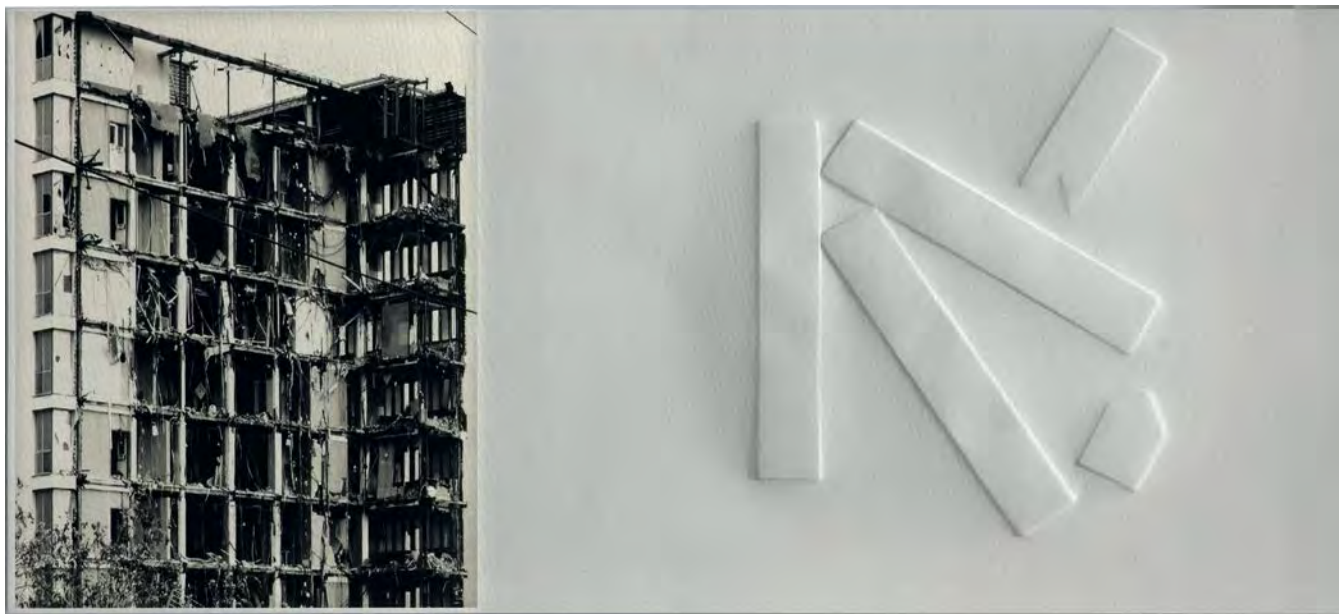




Habitación con vistas

*Aceiro e impresión
fotográfica sobre
Dibond*

75x63x140 cm



Caos

*Aceiro e impresión
fotográfica sobre
Dibond*

75x63x140 cm



Topografía da memoria

*Aceiro e impresión
fotográfica sobre
Dibond*

75x63x140 cm



Ausencia

*Aceiro e impresión
fotográfica sobre
Dibond*

75x63x140 cm

Memento

*Aceiro e impresión
fotográfica sobre
Dibond*

75x63x140 cm







Domus *domina*



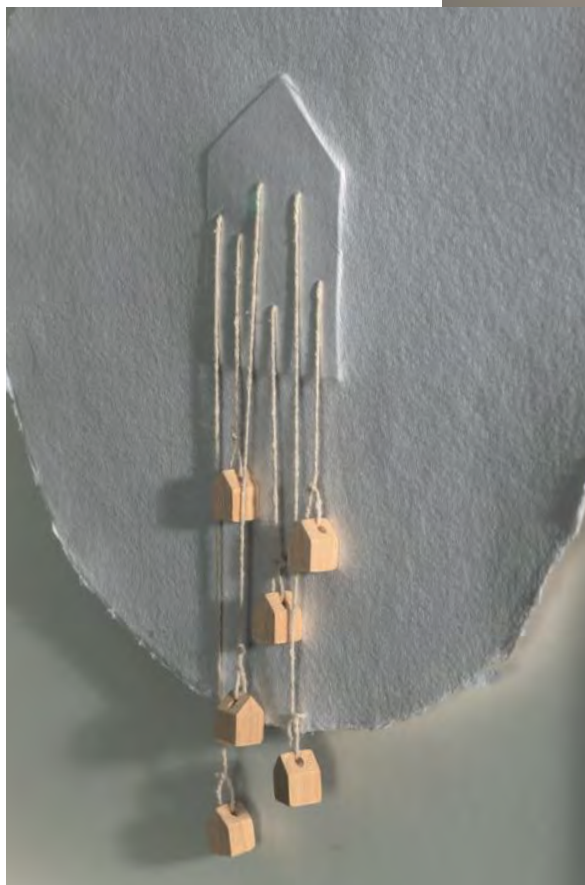
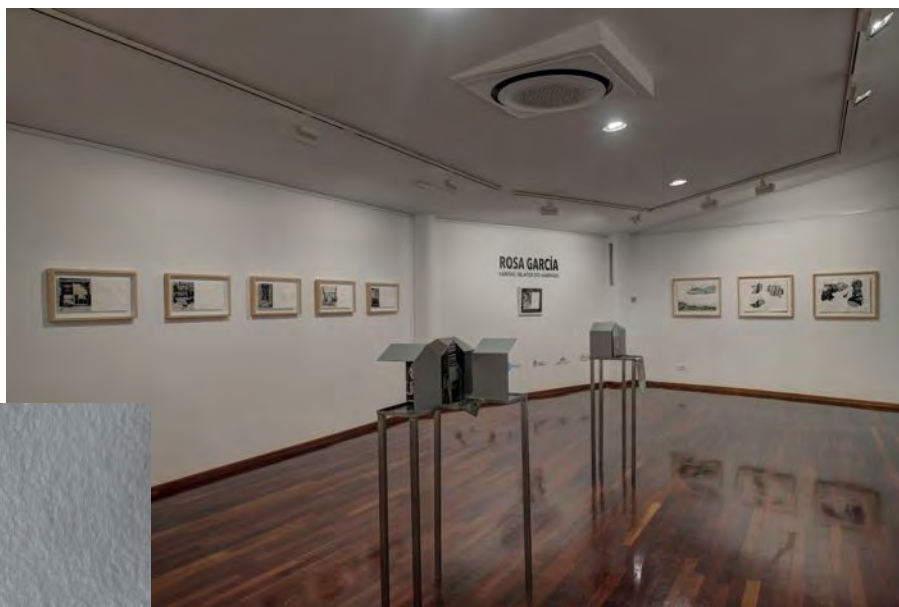
A serie “Domus Domina” afonda na relación da muller co fogar. A casa aparece como territorio ambivalente –refuxio e, ás veces, gaiola–. A través de gravados intervidos con materiais de carácter case escultórico e do ensamblaxe, constrúo unha poesía visual que arquiva a micropolítica doméstica: a parella, as fillas e os fillos e a ética do coidado. En cada peza, o corpo e a casa dialogan.

Dende unha mirada feminista, a domus deixa de ser territorio asignado para se converter en campo de axencia: a domina non é adorno, senón suxeito que ordena, desordena e reescribe o íntimo sen renunciar á súa identidade. Os xestos mínimos –soster, compartir, agardar– revelan o traballo invisible e reclaman corresponsabilidade. As obras ensamblan

afectos e friccións, convocan a memoria doméstica e propoñen imaxinar un fogar elixido, común e xusto, onde o coidado sexa vínculo compartido e non mandato. (Na serie, a silueta da casa funciona como icona recorrente.

En “Perlas ensangrentadas”, un colar de perlas de cerámica, trenzado con fío vermello, desborda ese contorno e fai visible o custo afectivo do adorno e do coidado.

– *Rosa García*





Home Sweet home

Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g

40 x 40cm

Din que as palabras lévaas o vento

Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g

40 x 40cm

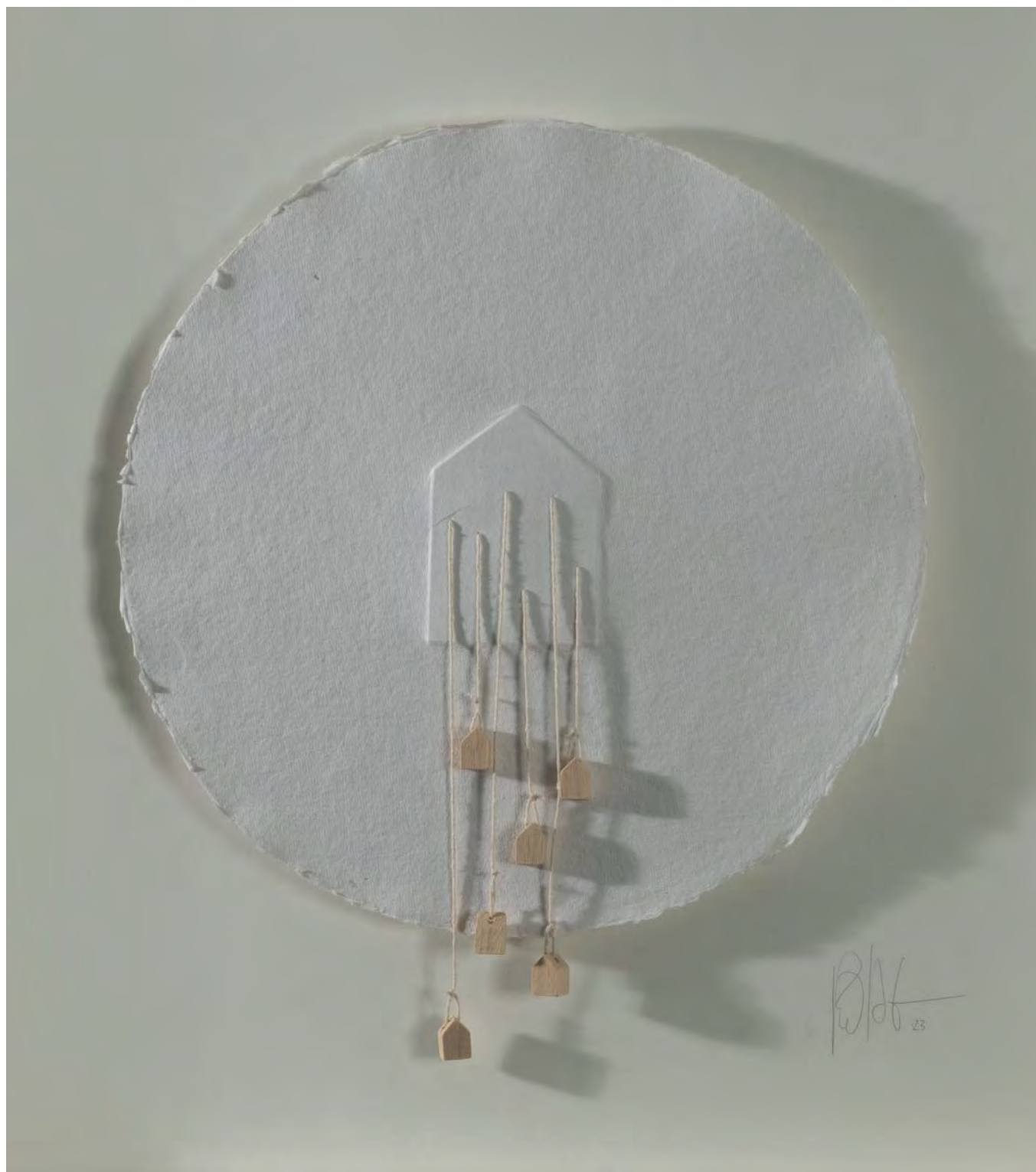


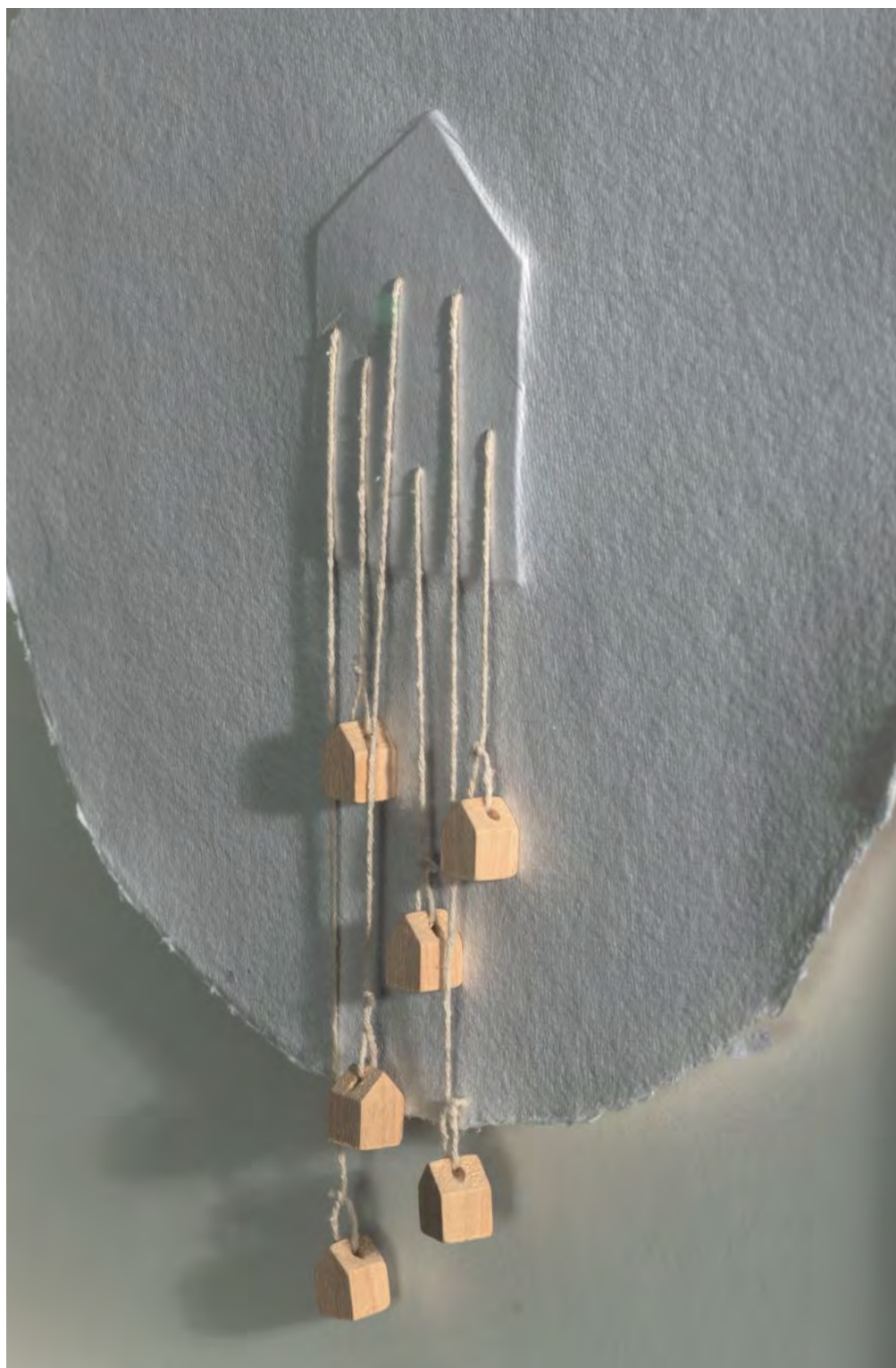
Perlas ensanguentadas

Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g

40 x 40cm

Rosa Garcia 22
Monet





Vinculum

*Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g*

40 x 40cm





Ferida

*Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g*

40 x 40cm

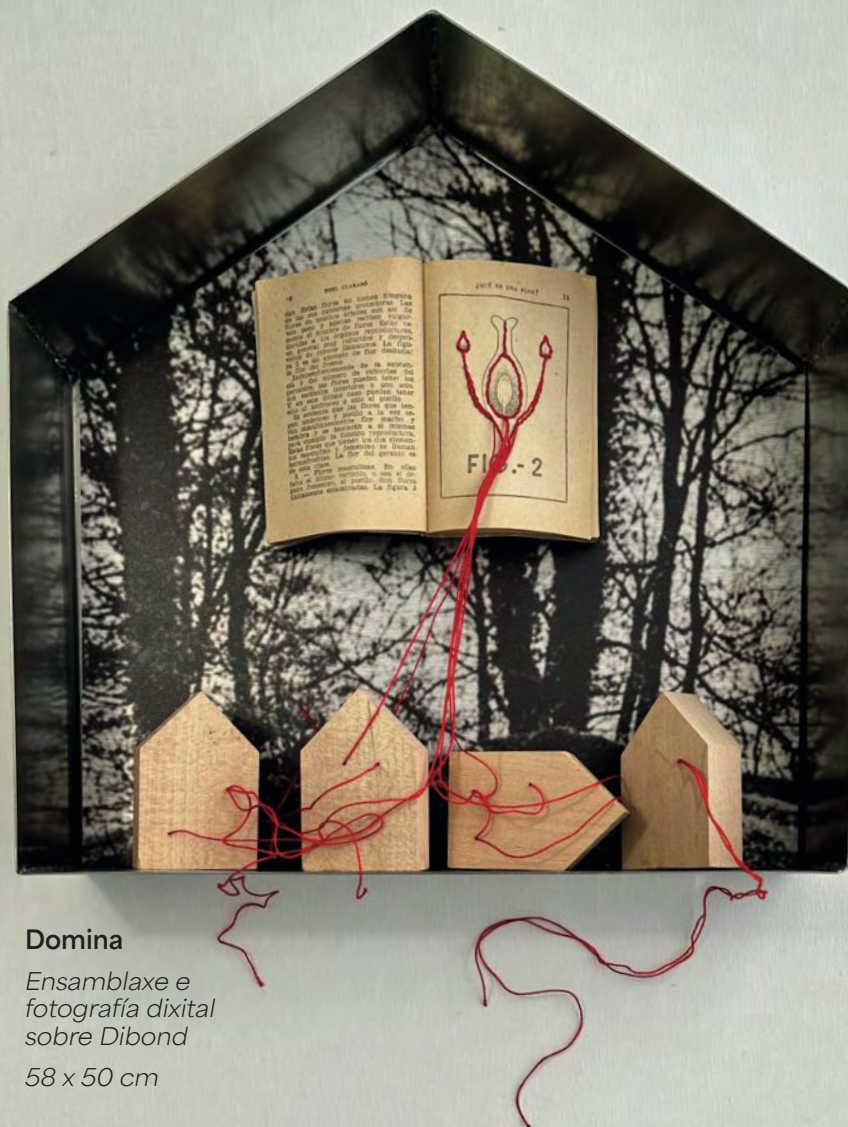




Lugar no lugar

*Gravado gofrado e
ensamblaxe, papel feito
a man Khadi 320 g*

40 x 40cm



Domina

Ensamblaxe e
fotografía dixital
sobre Dibond

58 x 50 cm



Anhelo

*Ensamblaxe e
fotografía dixital
sobre Dibond*

58 x 50 cm



O lugar da memória

*Ensamblaxe e
fotografía dixital sobre
Dibond*

58 x 50 cm



A agarda

*Ensamblaxe e
fotografía dixital
sobre Dibond*

48 x 30 cm

O meu lugar
Ensamblaxe
30 x 17 cm







Árbore dos desexos

Ensamblaxe

30 x 20 cm



Refugio

Ensamblaxe

30 x 17 cm

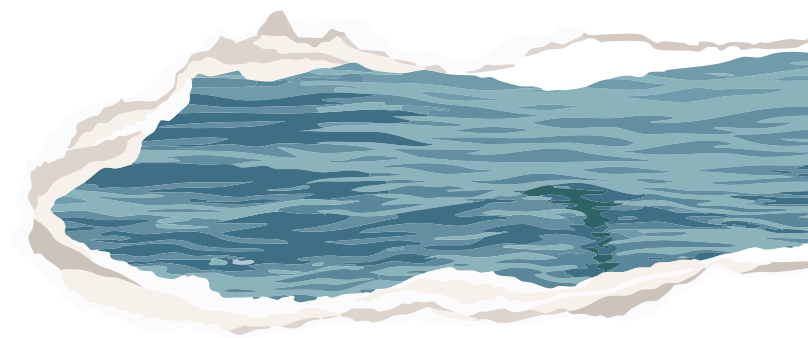


Caos

Ensamblaxe

30 x 20 cm





Bosques e *mareas*



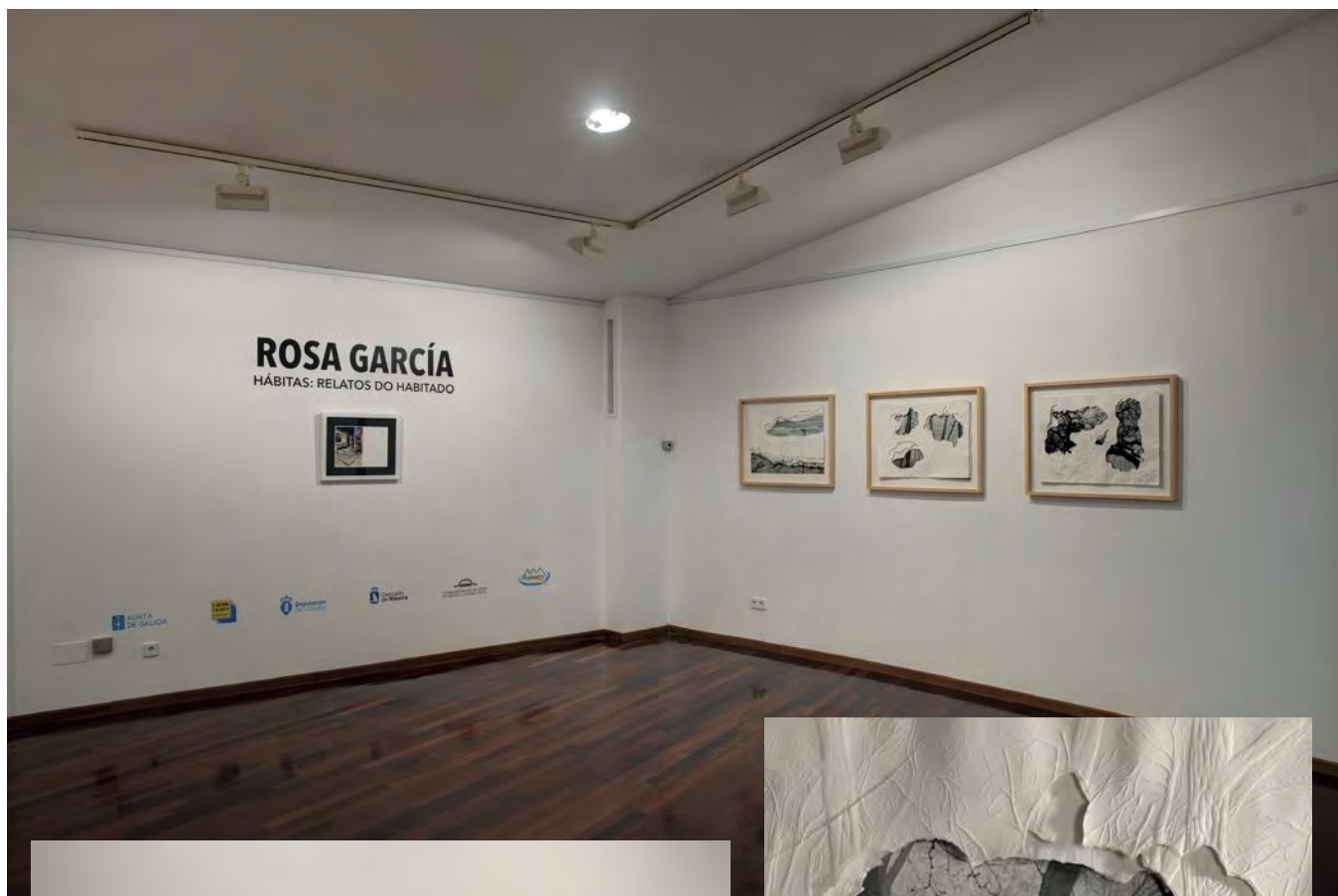
Bosques e Mareas é, no fondo, un traballo sobre a memoria como territorio inestábel.

Bosques.

O bosque aparece como un lugar aparentemente inalterábel na paisaxe, un espazo de permanencia que sostén a ollada. Como suxire Javier Maderuelo, a paisaxe é un “construtor” que nos permite interpretar as calidades dun territorio. Traballo con capas de papel gofrado que replican a fotografía de fondo coma se fose un recordo: capa tras capa, o papel actúa como filtro do tempo e, como a memoria, selecciona, oculta ou revela fragmentos do vivido. Cada imaxe do bosque é, ao tempo, presenza e ausencia, memoria e esquecemento.

Mareas.

Aquí, a memoria é un proceso en movemento. O mar borra e devolve, constrúe e desfai, como fan os recordos cando regresan –alterados polo tempo–. Así, a paisaxe –bosque e mar– convértese nun arquivo móbil, un lugar onde a memoria se escribe e se borra ao ritmo do tempo.





S/T

Fotografía dixital

*Papel Canson Arches
Velin Museum Rag*

*250g, 3 gravados
gofrados papel
Fabriano*

80 x 60 cm



S/T

Fotografía dixital

*Papel Canson Arches
Velin Museum Rag*

*250g, 3 gravados
gofrados papel
Fabriano*

80 x 60 cm



Marea

*Fotografía dixital / Papel
Canson Arches Velin Museum
Rag 250g, 3 gravados gofrados
papel Fabriano
80 x 60 cm*



Memorias

*Gravados gofrados,
papel feito a man Khadi
320 g*

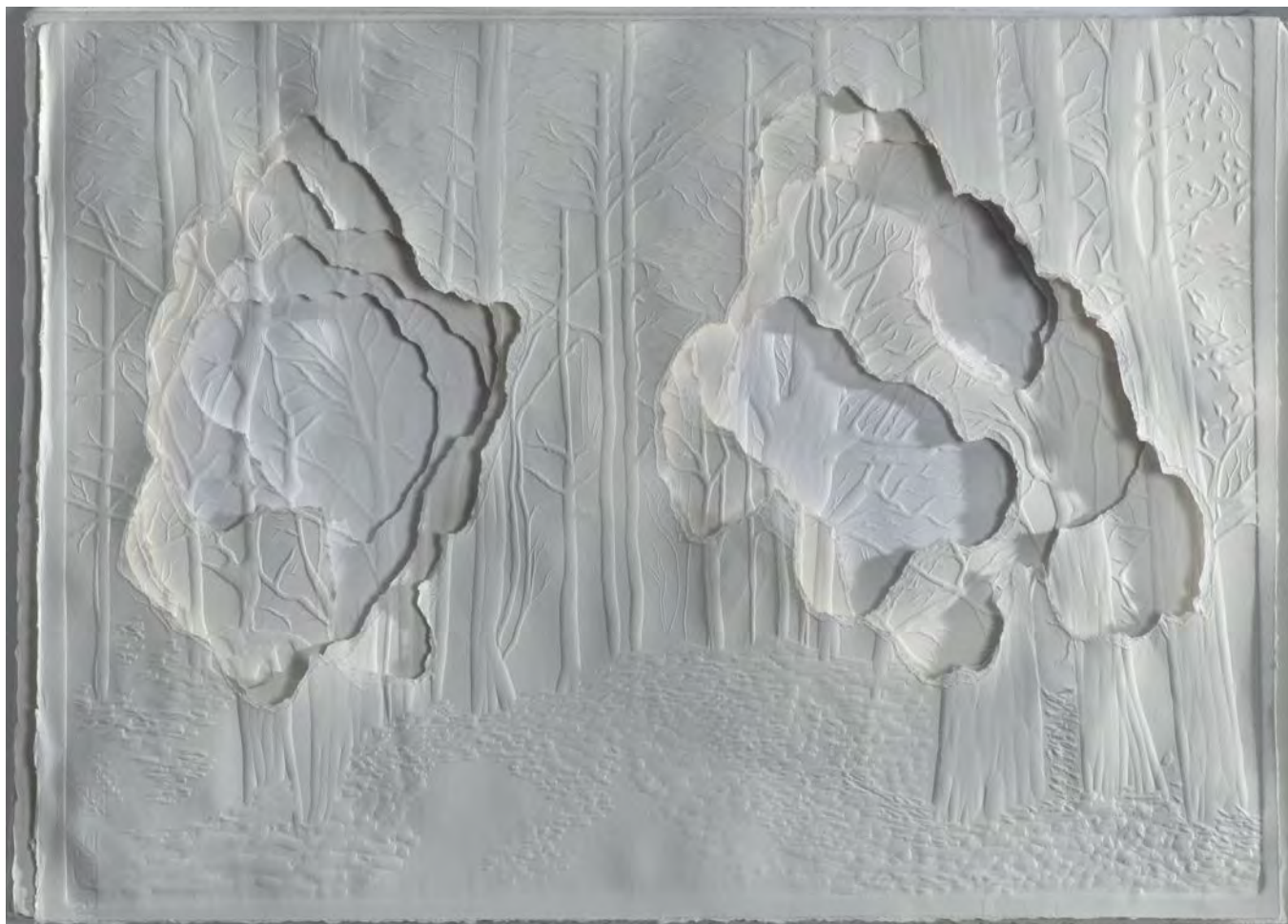
40 x 40 cm



Memorias

Gravados gofrados,
papel feito a man Khadi
320 g

40 x 40 cm



Memorias

*5 Gravados gofrados
superpostos, papel
Fabriano*

55 x 40 cm

O que queda tralo bosque

*Fotografía dixital / Papel
Canson Arches Velin
Museum Rag 250 g, 3
Gravados gofrados papel
Fabriano
55 x 40 cm*



O que queda tralo bosque

*Fotografía dixital / Papel
Canson Arches Velin
Museum Rag 250 g, 3
Gravados gofrados papel
Fabriano*

55 x 40 cm



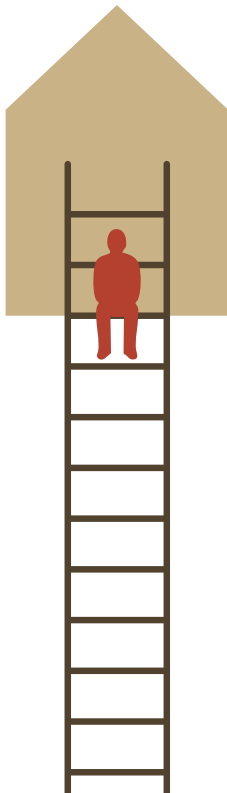


O que queda tralo bosque

*Fotografía dixital / Papel
Canson Arches Velin
Museum Rag 250 g, 3
Gravados gofrados papel
Fabriano*

55 x 40 cm

Textos en *Castellano*



Preámbulo

María Sampetro Fernández

*Presidenta FMAG
Alcaldesa de Ribeira*

Como alcaldesa del Ayuntamiento de Ribeira y presidenta de la Fundación Museo de Artes del Grabado a la Estampa Digital, es para mí una satisfacción y un orgullo presentar una nueva exposición en las salas del Museo del Grabado, titulada *Relatos de lo habitado* de la artista Rosa García. Una muestra original y reflexiva sobre el espacio convertido en lugar, en refugio y en memoria.

Las tres series a las que da vida la artista nos hacen pensar en profundidad sobre los lugares que habitamos, que construimos y que nos construyen como seres humanos, que nos enraízan en la memoria, en la permanencia y también en la inestabilidad.

Esta exposición, valiosa por sí misma, es, además, un paso más en la labor del Museo del Grabado para sensibilizarnos ante la realidad a través de la mirada artística.

Felicidades a Rosa García y al Museo del Grabado por ofrecernos la posibilidad no solo de admirar, sino también de reflexionar sobre el lugar, sobre los espacios que construimos y que nos definen.

Los lugares habitados de Rosa García

Xoán Pastor Rodríguez Santamaría

*Director
Museo do Gravado*

La artista Rosa García nos hace reflexionar, con su exposición, sobre el espacio, que se convierte en lugar por la mirada humana, por habitarlo, deshabitarlo y también cohabitarlo. Las tres series de la muestra nos hace enfrentarnos en un primer momento en **Impares** a las otras formas de habitar un espacio desde las diásporas sociales, el anidamiento que nos protege, que nos permite habitar lo deshabitado, conservar la memoria, enraizarnos. Hacer un refugio de la nada, lograr un constructo para la pertenencia.

La serie **Domus Domina** nos hace pensar en la profunda relación entre la mujer y la casa, en un diálogo entre el cuerpo y el espacio, en el que la mujer ordena, reescribir lo íntimo y buscar asentar la intimidad. La casa como icono, de lo compartido, de la espera, de la responsabilidad.

En **Bosques y Mareas** nos lleva a la reflexión sobre la memoria, sobre el tiempo, sobre la inestabilidad y sobre el espacio convertido en paisaje que construye un territorio y la memoria se va modelando en su movimiento, olvidar y acordar. Las mareas son ese perpetuo movimiento, el construir y deconstruir, un lugar de memoria e de olvido.

Gran originalidad formal y conceptual la de esta exposición de Rosa García, que nos lleva desde las imágenes a la reflexión profunda, a resituarnos ante el espacio, a pensar en los lugares que habitamos, a la memoria y al refugio, pero también a veces a la inquietud, a la indeterminación y nos abre nuevas perspectivas de pensamiento.

*Casas vacías. Casas abandonadas.
Casas habitadas. Casas inhabitables.*

*Casas atravesadas. Casas efímeras,
transitorias. Casas sin paredes.*

*Casas deconstruidas, reconstruidas,
destruidas.*

Casas sin cuerpos. Cuerpos sin casa.

Casas-cuerpo.

(re)pensando la casa

Paula Cabaleiro

*Comisaria de arte
y gestora cultural*

La obra de Rosa García se permea siempre de las incertidumbres contemporáneas, de aquellas reflexiones que nos llevan al terreno del conflicto, de la brecha, de la herida, investigando y creando desde la poesía visual y lo simbólico. "Hábitats: relatos de lo habitado" es un proyecto expositivo que trabaja el espacio desde un triple enfoque -el espacio habitado, la casa y la memoria- en un despliegue técnico y multidisciplinar que transita entre el grabado, la fotografía, la escultura y la instalación. Desde una perspectiva feminista y con una mirada ecologista sobre la naturaleza y el territorio, Rosa García apela a la

afectividad y a la empatía, a la colectividad y al bien común, así como al cuidado de nuestro hábitat como única vía de esperanza en una sociedad cada vez más individualista, donde un capitalismo económico (y social) cada vez más salvaje está desencadenando una deriva peligrosa y de no retorno. Lo vulnerable o vulnerado, lo frágil, lo violentado, lo cambiante y lo efímero confluyen en obras que nos llevan a reflexionar sobre el espacio hostil que habitamos en esta sociedad contemporánea, donde el derecho a la vivienda se torna privilegio, solo accesible a una parte de la ciudadanía.

Además, la muestra indaga sobre el concepto simbólico de la casa, a veces hogar y refugio, a veces espacio para el conflicto y la barbarie. Algunas de las obras nos llevan a preguntarnos sobre cuántas violencias pueden emerger entre las paredes de una casa y sobre las tensiones que siempre se producen en torno al binomio público-privado. La frase icónica del feminismo, “Lo personal es político”, que Carol Hanisch clamó ante el sistema patriarcal en los años 70, rebatía la creencia de que aquellas actividades y/o sucesos que sucedían tras las paredes de una casa, especialmente aquellas cuestiones que tenían que ver con las mujeres, como los cuidados, la crianza, el trabajo no remunerado, el aborto, la división sexual del trabajo y las violencias machistas era un tema que debía permanecer así, en el ámbito de lo privado y ajeno a las políticas públicas y a la responsabilidad social. Así, la casa, a veces espacio de reclusión, de dominio patriarcal, de sometimiento, podía convertirse en jaula. Rosa García visibiliza la casa como espacio de conflicto e interpela al público espectador a reflexionar sobre la necesidad de reivindicar aquellos problemas que consideramos personales o individuales, como asuntos públicos para poder ser abordados

colectivamente y a través de cambios estructurales, obviamente desde una perspectiva feminista, aunque también vinculando de manera brillante esta idea de la domus como jaula con la reivindicación del derecho fundamental de aquellas personas que tienen que construir una casa diariamente con material simbólico, alrededor de su cuerpo: casas-cuerpo, cuerpos-casa, cuerpos sin casa.

Al mismo tiempo, la exposición nos lleva a meditar sobre como se construye la memoria (personal y colectiva), como se transforma y se modifica, como se preserva, mediante el cuidado y la superposición de capas de significado. Los bosques y las mareas se tornan en la obra de Rosa García espacios simbólicos, donde sucede la metáfora, donde la fragilidad de la memoria se vuelve visible, porosa, vulnerable, incluso presa del incendio y de las cenizas.

Así, "Hábitats: relatos de lo habitado" es un proyecto expositivo que cuestiona, que interpela, que provoca preguntas. Una muestra ciertamente incómoda, pero conmovedora, que nos refleje fielmente como un espejo, mostrando las costuras de una sociedad donde el egoísmo gana terreno ante los afectos, donde la competitividad y el poder económico marcan las metas y donde el bien común y el (auto)cuidado no aparece como el primero de nuestros propósitos. Aunque la esperanza es como la memoria: está en constante movimiento y puede transformar (se/nos).



Hàbitats: *Relatos do habitado*

"Hàbitats: relatos de lo habitado" son tres relatos, tres historias, tres narrativas desde las que sentir la experiencia de habitar que forman parte de un trabajo sobre temas recurrentes en mi creación artística: el espacio habitado, la Domus y la memoria, contruidos a través del grabado, la fotografía y la escultura desde una poética visual. La vulnerabilidad del espacio habitado y la reflexión sobre las maneras de habitar y cohabitar los lugares –en relación con nuestra sociedad, el género o el medio ambiente–, nos llevan a repensar nuestro hábitat: la Domus como refugio o jaula, como lugar de memoria que nos define e identifica. Una casa es más que un lugar físico: es hogar, comunidad, espacio habitable y vivencial. Es algo más íntimo. No es solo ese espacio temporal que se habita y también se deshhabita: es el espacio construido; habitar también significa entablar amistad con un lugar natural, con el paisaje, que nuestra mirada convierte en lugar a partir de un territorio. Lo que transforma el espacio en lugar es nuestra relación con él, nuestra memoria. El hábitat es un constructo: un espacio más allá de lo meramente habitable, la relación con los espacios que habitamos, deshhabitamos y

cohabitamos. Dentro de la serie Lugares habitados hay una subserie, Impares, en la que aludo a otras formas de habitar la ciudad desde las diásporas sociales. En un artículo reciente de Rosa Montero, titulado «Anidando en la nada», encontré una metáfora perfecta: la idea de anidar. Esos lugares contruidos, refugios, muestran cómo levantamos espacios propios; esa necesidad humana de "enraizar": lugares habitados desde la invisibilidad, pequeños "nidos" que proporcionan cobijo, cargados de memoria. Así el espacio abierto de la ciudad se transforma en un pequeño habitáculo privado, lleno de recuerdos y de pocas pertenencias, a veces ordenadas con intención decorativa, construyendo un hogar mínimo, abierto a miradas desconocidas pero protegido en su intimidad. Habitamos lo deshhabitado; deshhabitamos lo habitado. El abandono, el olvido. El lugar habitado pierde su esencia en el instante en que deja de estarlo: permanece la huella del cobijo, el signo del momento y del lugar en que ofreció amparo. La memoria."

Esos lugares contruidos, refugios, muestran cómo levantamos espacios propios; esa necesidad humana de “enraizar”: lugares habitados desde la invisibilidad, pequeños “nidos” que proporcionan cobijo, cargados de memoria. Así el espacio abierto de la ciudad se transforma en un pequeño habitáculo privado, lleno de



recuerdos y de pocas pertenencias, a veces ordenadas con intención decorativa, construyendo un hogar mínimo, abierto a miradas desconocidas pero protegido en su intimidad. Habitamos lo deshabitado; deshabitamos lo habitado. El abandono, el olvido. El lugar habitado pierde su esencia en el instante en que deja de estarlo: permanece la huella del cobijo, el signo del momento y del lugar en que ofreció amparo. La memoria.”

– *Rosa García*

Espacios *habitados*



“O bien arraigarse, encontrar o modelar las propias raíces, arrancarle al espacio el lugar que uno va a ocupar, apropiarse milímetro a milímetro de su hogar... O bien no llevar más que lo puesto, no guardar nada, dormir en un hotel, ir cambiando de alojamiento, de ciudad, de país; no sentirse en casa en ninguna parte, pero sentirse casi bien en cualquier sitio.”

—Georges Perec, *Especies de espacios* (1974).

– *Rosa García*



Domus *domina*



A serie Domus Domina afonda na relación da muller co fogar. A casa aparece como territorio ambivalente –refuxio e, ás veces, gaiola–. A través de gravados intervídos con materiais de carácter case escultórico e do ensamblaxe, construo unha poesía visual que arquiva a micropolítica doméstica: a parella, as fillas e os fillos e a ética do coidado. En cada peza, o corpo e a casa dialogan.

Dende unha mirada feminista, a domus deixa de ser territorio asignado para se converter en campo de axencia: a domina non é adorno, senón suxeito que ordena, desordena e reescribe o íntimo sen renunciar á súa identidade.

Os xestos mínimos –soster, compartir, agardar– revelan o traballo invisible e reclaman corresponsabilidade. As obras ensamblan afectos e friccións, convocan a memoria doméstica e propoñen imaxinar un fogar elixido, común e xusto, onde o coidado sexa vínculo compartido e non mandato.

(Na serie, a silueta da casa funciona como icona recorrente. En “Perlas ensangrentadas”, un collar de perlas de cerámica, trenzado con fío vermello, desborda ese contorno e fai visible o custo afectivo do adorno e do coidado.

– *Rosa García*

Bosques y mareas



“Bosques y Mareas” es, en el fondo, un trabajo sobre la memoria como territorio inestable.

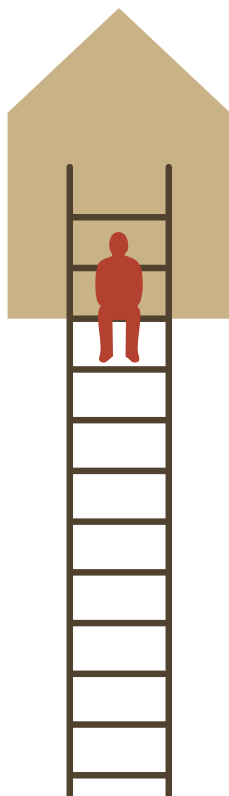
Bosques.

El bosque aparece como un lugar aparentemente inalterable en el paisaje, un espacio de permanencia que sostiene la mirada. Como sugiere Javier Maderuelo, el paisaje es un “constructor” que nos permite interpretar las cualidades de un territorio. Trabajo con capas de papel gofrado que replican la fotografía de fondo como si fuera un recuerdo: capa tras capa, el papel actúa como filtro del tiempo y, como la memoria, selecciona, oculta o revela fragmentos de lo vivido. Cada imagen del bosque es a la vez presencia y ausencia, memoria y olvido.

Mareas.

En Mareas, la memoria es un proceso en movimiento. El mar borra y devuelve, construye y deshace, como hacen los recuerdos cuando regresan: las olas borran lo vivido y lo devuelven, construyendo y deshaciendo el recuerdo de forma continua, es un proceso en movimiento. El mar borra y devuelve, construye y deshace, como hacen los recuerdos cuando regresan –alterados por el tiempo-. Así, el paisaje –bosque y mar– se convierte en un archivo móvil, un lugar donde la memoria se escribe y se borra al ritmo del tiempo.

Texts in *English*



Preface

María Sampedro Fernández

*Presidenta FMAG
Alcaldesa de Ribeira*

As Mayor of the Ribeira City Council and President of the Foundation of the Museo de Artes do Gravado á Estampa Dixital, it is both a pleasure and an honour for me to present a new exhibition in the Museum of Printmaking's galleries, entitled *Relatos de lo habitado*, by the artist Rosa García. This is an original and thought-provoking exhibition on space transformed into place, into refuge, and into memory.

The three series brought to life by the artist invite us to reflect deeply on the places we inhabit, the places we construct, and, in turn, construct us as human beings, rooting us in memory, in permanence, and in instability.

This exhibition, valuable in its own right, is moreover another step forward in the work of the Museo de Artes do Gravado á Estampa Dixital to raise our awareness of reality through the artistic gaze.

My congratulations to Rosa García and to the Museum of Printmaking for offering us the opportunity not only to admire, but also to reflect on place, on the spaces we create and that define us.

The *inhabited places* of Rosa García

Xoán Pastor Rodríguez Santamaría

Director

Museo do Gravado

The artist Rosa García invites us, through her exhibition, to reflect on space, space that becomes place through the human gaze, through inhabiting it, abandoning it, and also cohabiting it. The three series that make up the exhibition first confront us, in **Impares**, with other ways of inhabiting a space from within social diasporas: the nesting that protects us, allows us to inhabit the uninhabited, preserves memory, and takes root. To create a refuge from nothing, to build a construct for belonging.

The series **Domus Domina** prompts us to think about the profound relationship between women and the home, in a dialogue between body and space in which the woman organises, rewrites the intimate, and seeks to ground her inner life. The house is an icon of what is shared, of waiting, of responsibility.

In **Bosques y Mareas**, we are led to reflect on memory, on time, on instability, and on space transformed into landscape: a landscape that constructs a territory in which memory is shaped through its movement, forgetting and remembering. The tides embody that perpetual movement, the building and unbuilding, a place of memory and of forgetting.

Rosa García's exhibition displays great formal and conceptual originality, guiding us from images to deep reflection, prompting us to reposition ourselves in relation to space, to think about the places we inhabit, about memory and refuge, but also, at times, about unease and indeterminacy, opening up new perspectives for thought.

*Empty houses. Abandoned houses.
Inhabited houses. Uninhabitable houses.
Pierced houses. Ephemeral, transitory
houses. Houses without walls.
Deconstructed, reconstructed,
destroyed houses.
Houses without bodies. Bodies without a
house.
House-bodies.*

(re)thinking the house

Paula Cabaleiro

*Art curator and
cultural manager*

Rosa García's work is always permeated by contemporary uncertainties, by those reflections that take us into the terrain of conflict, of rifts, of wounds, researching and creating through visual poetry and symbolism. "Habitats: Stories of the Inhabited" is an exhibition project that works with space from a threefold perspective—the inhabited space, the house, and memory—through a technical and multidisciplinary display that moves between printmaking, photography, sculpture and installation. From a feminist perspective and with an ecological gaze on nature and territory, Rosa García appeals to affectivity and empathy, to

collectivity and the common good, as well as to the care of our habitat as the only path to hope in an increasingly individualistic society, where an ever more savage economic (and social) capitalism is unleashing a dangerous, irreversible drift. The vulnerable or violated, the fragile, the assaulted, the changeable and the ephemeral converge in works that invite us to reflect on the hostile space we inhabit in this contemporary society, where the right to housing has become a privilege, accessible only to part of the citizenry.

The exhibition also explores the symbolic concept of the house, sometimes home and refuge, sometimes a space of conflict and barbarity. Some of the works lead us to ask how many forms of violence can emerge within the walls of a house, and about the tensions that always arise around the public-private divide. The iconic feminist phrase “the personal is political”, which Carol Hanisch raised against the patriarchal system in the 1970s, challenged the belief that those activities and/or events that took place behind the walls of a house—especially those issues related to women, such as care, childrearing, unpaid work, abortion, the sexual division of labour and gender-based violence—were matters that should remain there, in the realm of the private and outside public policy and social responsibility. Thus, the house, sometimes a space of confinement, of patriarchal domination, of subjugation, could become a cage. Rosa García makes the house visible as a space of conflict and calls on the viewing public to reflect on the need to reclaim those problems we consider personal or individual as public issues, so that they can be addressed collectively and through structural changes—obviously from a feminist perspective, but also

brilliantly linking this idea of the domus as a cage with the defence of the fundamental right of those people who must build a house every day out of symbolic material around their bodies: house-bodies, body-houses, bodies without a house.

At the same time, the exhibition leads us to ponder how memory (personal and collective) is constructed, how it is transformed and altered, how it is preserved through care and the layering of meanings. Forests and tides become, in Rosa García’s work, symbolic spaces where metaphor unfolds, where the fragility of memory becomes visible, porous, vulnerable, even prey to fire and ashes.

Thus, “Habitats: Stories of the Inhabited” is an exhibition project that questions, that challenges, that provokes questions. A decidedly uncomfortable yet moving show, which reflects us faithfully like a mirror, revealing the seams of a society where selfishness gains ground over affection, where competitiveness and economic power set the goals, and where the common good and (self-)care do not appear as our primary aims. And yet hope is like memory: it is in constant motion and can transform (itself/us).

Habitats: *Tales of the inhabited*

“Habitats: Tales of the Inhabited” brings together three stories—three narrative paths for sensing the experience of inhabiting. They form part of an ongoing inquiry into recurring themes in my practice: the inhabited space, the domus, and memory, developed through printmaking, photography, and sculpture within a visual poetics. I am drawn to the vulnerability of inhabited space and to the ways of inhabiting and cohabiting places in relation to society, gender, and the environment. This approach invites us to rethink habitat: the domus as refuge or cage, as a place of memory that defines and identifies us. A house is more than a physical site: it is home and community, a habitable and lived space. It is something intimate. Not only a temporary realm that is inhabited and later uninhabited, but a constructed space; to inhabit also means to befriend a natural place, the landscape that our gaze transforms into a place out of a mere territory. What turns space into place is the relationship we establish with it: memory. Habitat is a construct that exceeds what is merely habitable: a web of bonds with the spaces we inhabit, uninhabit, and cohabit. Within the series *Inhabited Places*, I develop the subseries *Impares* (Odd Ones), which alludes to other ways of

inhabiting the city from the vantage of social diasporas. In Rosa Montero’s article “Nestling in Nothingness” I found a precise metaphor: to nest.

These constructed refuges show how we raise spaces of our own—our human need to take root: small nests that offer shelter and are charged with memory. Thus, the open space of the city is transformed into a private nook, filled with memories and few belongings—sometimes arranged with a decorative intention—building a minimal home, open to unknown gazes yet protected in its intimacy. We inhabit the uninhabited; we un-inhabit the inhabited. Then abandonment and forgetting to appear. The inhabited place loses its essence once it no longer is, yet the trace of shelter remains: the sign of the moment and the site where it once gave protection. Memory.

– *Rosa García*

Inhabited *spaces*



“Either to put down roots, to find or shape one’s own roots, to wrest from space the place one is going to occupy, to appropriate one’s ‘home’ millimetre by millimetre... Or else to live with only what one has on, to keep nothing, to sleep in a hotel, to keep changing lodging, city, country; to feel at home nowhere, yet almost comfortable anywhere.”
–Georges Perec, *Species of Spaces* (1974).

– *Rosa García*



Domus *domina*



The Domus Domina series explores women's relationship with the home. The house appears as an ambivalent territory—at once refuge and, at times, cage. Through prints intervened with almost sculptural materials and assemblage, I build a visual poetics that archives domestic micropolitics: the couple, daughters and sons, and an ethics of care. In each piece, body and house converse.

From a feminist perspective, the domus ceases to be an assigned territory and becomes a field of agency: the domina is not ornament but a subject who orders, disorders, and rewrites the intimate without relinquishing her identity. Minimal gestures—holding, sharing, waiting—make invisible labour visible and call for

co-responsibility. The works assemble affections and frictions, summon domestic memory, and invite us to imagine a chosen, common, and just home, where care is a shared bond rather than a mandate.

– *Rosa García*

Forest and *tides*



Forests and Tides is, at heart, a work about memory as an unstable territory.

Forests.

The forest appears as an apparently unalterable place within the landscape, a space of permanence that steadies the gaze. As Javier Maderuelo suggests, the landscape is a “constructor” that allows us to interpret a territory’s qualities. I work with layers of embossed paper that replicate the background photograph as if it were a recollection: layer by layer, the paper acts as a filter of time and, like memory, selects, conceals, or reveals fragments of what has been lived. Each forest image is at once presence and absence, memory and forgetting.

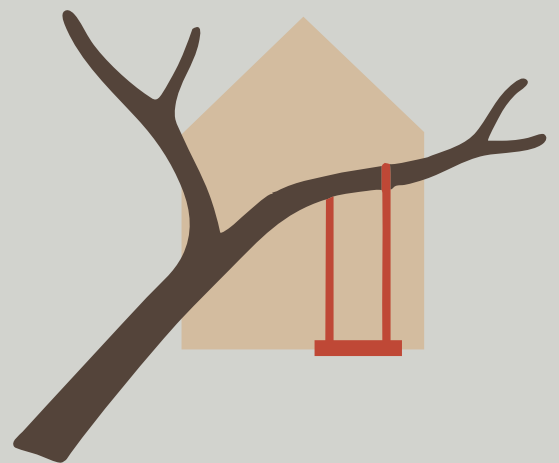
Tides.

Here, memory is a process in motion. The sea erases and returns, builds and undoes, as memories do when they come back altered by time. Thus, the landscape – forest and sea – becomes a mobile archive, a place where memory is written and erased to the rhythm of time.



MUGART

FUNDACIÓN MUSEO DE ARTES
DO GRAVADO Á ESTAMPA DIXITAL



Rosa Garcia Relatos do habitado